



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/CN.4/GE.2/4
15 June 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Постоянный комитет по развитию

секторов услуг: содействие формированию
конкурентоспособных секторов услуг
в развивающихся странах - морские перевозки

Объединенная межправительственная группа

экспертов ЮНКТАД/ИМО по морским залогам и
ипотекам и связанным с ними вопросам

Седьмая сессия

Лондон, 9 октября 1995 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Предварительная повестка дня, аннотации к предварительной
повестке дня и предложения по организации работы

Записка секретариата ЮНКТАД

Прилагаемая предварительная повестка дня и аннотации к ней (JIGE(VIII)/1)*
подготовлены секретариатом ЮНКТАД и ИМО для восьмой сессии Объединенной
межправительственной группы экспертов по морским залогам и ипотекам и связанным с ними
вопросам.

* Также распространяется под условным обозначением LEG/MLM/31.

ИМО/ЮНКТАД

Объединенная межправительственная
группа экспертов по морским залогам
и ипотекам и связанным с ними
вопросам
Восьмая сессия
Лондон, 9-10 октября 1995 года
Пункт 2 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Предварительная повестка дня, аннотации к
предварительной повестке дня и предложения
по организации работы

Записка секретариатов ЮНКТАД и ИМО

I . ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Рассмотрение вопроса о возможном пересмотре Международной конвенции по унификации некоторых правил, относящихся к аресту морских судов, 1952 года
4. Предварительная повестка дня и дата проведения следующей сессии
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада о работе восьмой сессии.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1: Выборы должностных лиц

1. Объединенная межправительственная группа экспертов (ОМГЭ) будет продолжать свою работу с теми же, что и на седьмой сессии, должностными лицами, которыми были: г-н Г.Г. Иванов (Российская Федерация), Председатель; г-н И. Мело Руис (Мексика) и г-н Карл-Йохан Гомбрий (Норвегия), заместители Председателя; г-н Цзэнцзе Чжу (Китай), заместитель Председателя-Докладчик. Однако, если кто-либо из этих должностных лиц не сможет или будет не в состоянии оставаться на своем посту, то замена ему должна избираться из того же географического региона.¹

Пункт 2: Утверждение повестки дня и организация работы

2. В соответствии с резолюцией, принятой Конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций/ИМО по конвенции о морских залогах и ипотеках,² седьмая сессия Объединенной группы была проведена в Женеве в декабре 1994 года с целью изучения вопроса о возможном пересмотре Международной конвенции по унификации некоторых правил, относящихся к аресту морских судов, 1952 года. Объединенная группа, рассмотрев этот вопрос, подготовила проект статей конвенции об аресте судов. Она провела краткий обмен мнениями по проекту статей и решила провести его дополнительное обсуждение на своей следующей сессии в Лондоне.

3. Объединенная межправительственная группа, возможно, пожелает после утверждения повестки дня учредить сессионную группу полного состава под руководством Председателя для проведения работы сессии по вопросам существа. Объединенная межправительственная группа проведет заключительное пленарное заседание 12 октября 1995 года для рассмотрения работы своей сессионной группы и утверждения проекта доклада о работе своей восьмой сессии.

4. Объединенная межправительственная группа, возможно, пожелает принять решения относительно организации своей работы с учетом этих предложений.³

¹ Согласно "Общему пониманию, которого будет придерживаться Объединенная межправительственная группа экспертов", принятому ОМГЭ на ее первой сессии (документ JIGE(1)/4, TD/B/C.4/AC.8/4, LEG/MLM/4, приложение II), ОМГЭ будет иметь одного Председателя и трех заместителей Председателя. Один из заместителей Председателя будет назначаться ОМГЭ Докладчиком. Эти должностные лица будут занимать свои посты в течение всего срока функционирования ОМГЭ. Если кто-либо из должностных лиц не сможет или будет не в состоянии оставаться на своем посту, то замена ему будет избираться из того же географического региона (см. пункты 1 и 2 "Общего понимания").

² См. доклад о работе Конференции (A/CONF.162/8), приложение 1.

³ См. раздел III ниже.

Пункт 3: Рассмотрение вопроса о возможном пересмотре Международной конвенции по унификации некоторых правил, относящихся к аресту морских судов, 1952 года

5. В целях облегчения работы Объединенной межправительственной группы секретариатами ЮНКТАД и ИМО подготовлен пересмотренный проект статей конвенции об аресте судов с учетом обсуждения, состоявшегося на седьмой сессии.⁴

Пункт 4: Предварительная повестка дня и дата проведения следующей сессии

6. Предложения по предварительной повестке дня следующей сессии Объединенной межправительственной группы будут представлены Группе секретариатами.

Пункт 5: Прочие вопросы

7. Объединенной межправительственной группе будет предложено рассмотреть любые другие вопросы, которые, возможно, будут перед ней поставлены.

Пункт 6: Утверждение доклада о работе восьмой сессии

8. Объединенной межправительственной группе будет предложено рассмотреть и утвердить проект доклада о работе ее восьмой сессии.

III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ

9. Планируется, что восьмая сессия Объединенной межправительственной группы будет проведена с 9 по 10 октября 1995 года. Она, однако, проведет в четверг, 12 октября 1995 года, заключительное пленарное заседание с целью завершения своей работы и утверждения доклада о работе сессии. Прилагаемое предварительное расписание было составлено исходя из того предположения, что Объединенная межправительственная группа примет решение учредить сессионную группу полного состава для обсуждения на сессии вопросов существа. Сессионная группа могла бы начать свою работу утром в понедельник, 9 октября 1995 года.

10. В ходе сессии будет обеспечено обслуживание заседаний в первой и второй половине дня синхронным переводом. В соответствии с практикой ИМО заседания в первой половине дня будут проводиться с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин., за исключением понедельника, 9 октября, когда заседание начнется в 10 час. 00 мин., в во второй половине дня - с 14 час. 30 мин. до 17 час. 30 мин. Обычные 30-минутные перерывы на чай или кофе будут делаться каждый день в 11 час. 00 мин. и 16 час. 00 мин.

11. Работу можно будет ускорить, если письменные предложения будут представлены в самом начале сессии.

⁴ Документ JIGE(VIII)/2, изданный ЮНКТАД при сопроводительном документе TD/B/CN.4/GE.2/5 и ИМО при сопроводительном документе LEG/MLM/32.

Предлагаемое расписание заседаний

Понедельник, 9 октября 1995 года
первая половина дня

Пленарное заседание Объединенной межправительственной группы

Пункт 1: Выборы должностных лиц

Пункт 2: Утверждение повестки дня и организация работы

Сессионная группа

Пункт 3: Рассмотрение вопроса о пересмотре Конвенции об аресте морских судов 1952 года

вторая половина дня

То же

Вторник, 10 октября 1995 года
первая/вторая половина дня

То же

Среда, 11 октября 1995 года
первая/вторая половина дня

Подготовка проекта доклада

Четверг, 12 октября 1995 года
вторая половина дня

Пленарное заседание Объединенной межправительственной группы

Пункт 3: Рассмотрение вопроса о пересмотре Конвенции об аресте морских судов 1952 года

Пункт 4: Предварительная повестка дня и дата проведения следующей сессии Объединенной межправительственной группы

Пункт 5: Прочие вопросы

Пункт 6: Утверждение доклада Объединенной межправительственной группы о работе ее восьмой сессии
